



Джулия Оцука

«Будда на чердаке»



«О лагерях для интернированных японцев почти нет художественной литературы. Исследования - пожалуйста, а литературы нет. Думаю, потому, что в то время было не так уж много американских писателей японского происхождения. А еще, наверное, дело в культурных особенностях. Японцы стараются держать свои проблемы при себе, жаловаться считается дурным тоном».

из интервью Джулии Оцуки

Роман американской японки, вышедший в издательстве «Азбука», посвящен вечно актуальной теме - миграции. Впервые книга «Будда на чердаке» Джулии Оцука рассказывает о жизни японцев в чужой стране, которой свойственны абсолютно другая культура и традиции.

Что роднит два великолепных маленьких романа «Будда на чердаке» и «Когда император был богом», помещенных под одной обложкой, кроме имени автора?

То, что это история японцев в чужой стране. Герои сталкиваются с одинаковой проблемой: им нужно войти в чужой мир и сделать его своим, нужно выучить новый язык, приспособиться к новой культуре и осознать, что их дети, родившиеся в Америке, отринут и своих предков, и свою историю. Это рассказ о том, что значит жить в Америке в беспокойные времена. Это повествование о людях, которые внешне невозмутимы, хотя в душе бушует буря. Героям произведения «Будда на чердаке» предстоит найти ответы на невообразимое количество вопросов: как войти в чужую культуру, как сделать этот чуждый мир своим, как выучить новый язык и приспособиться к новой, непонятной жизни? И главное - как воспитать детей и внуков таким образом, чтобы они не забывали о собственной культуре и предках, несмотря на то, что родиной им стала Америка?

Американская критика поставила обе книги в один ряд с такими бесспорными шедеврами, как «Повелитель мух» и «Убить пересмешника».